Association of Farmworker Opportunity Programs
HEALTH & SAFETY PROGRAMS
1120 20th Street N.W., Suite 300 South, Washington, DC 20036 ▪ Tel. 202-384-1771

Occupational Safety and Health Administration
Susan Harwood Capacity Building Project

AGRICULTURAL

TRACTOR SAFETY

TRAINING

"This material was produced under Grant # SH-27636-15-60-11 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government."

Hello everyone!

My name is _____ and I am a _(job tittle)_ at _(where you work)_.

Thanks for attending this important training.

OBJECTIVE OF TRAINING:
Today we are going to learn about tractor safety. We will go over ways to keep yourself and others safe on and around tractors.

TRAINER'S TIP: Start a conversation.

- ❖ Have any of you used a tractor before?
- ❖ In what kind of jobs have you used a tractor?
- ❖ Have you been trained on how to use a tractor?
- ❖ Have any of you experience any accidents while using a tractor?
- ❖ What precautions should we take while using a tractor?

Tractors can help us do our job but they are also extremely dangerous if you don't take the proper precautions.

There are many important things you should know before you even get on a tractor.

If you are going to use a tractor, **you are required to be trained** at the time you are assigned the job and at least every year afterwards.

¡Hola a todos!

Me llamo _____ y soy un/a _(título su posición)_ en _(lugar de su trabajo)_.

Muchas gracias por atender este adiestramiento muy importante.

OBJETIVO DEL ENTRENAMIENTO:
Hoy aprenderemos acerca de la seguridad en el trabajo con los tractores. Estaremos repasando diversas maneras con las cuales usted pueda mantenerse seguro/a al igual que a otros/as en o alrededor de los tractores.

CONSEJO PARA EL ENTRENADOR

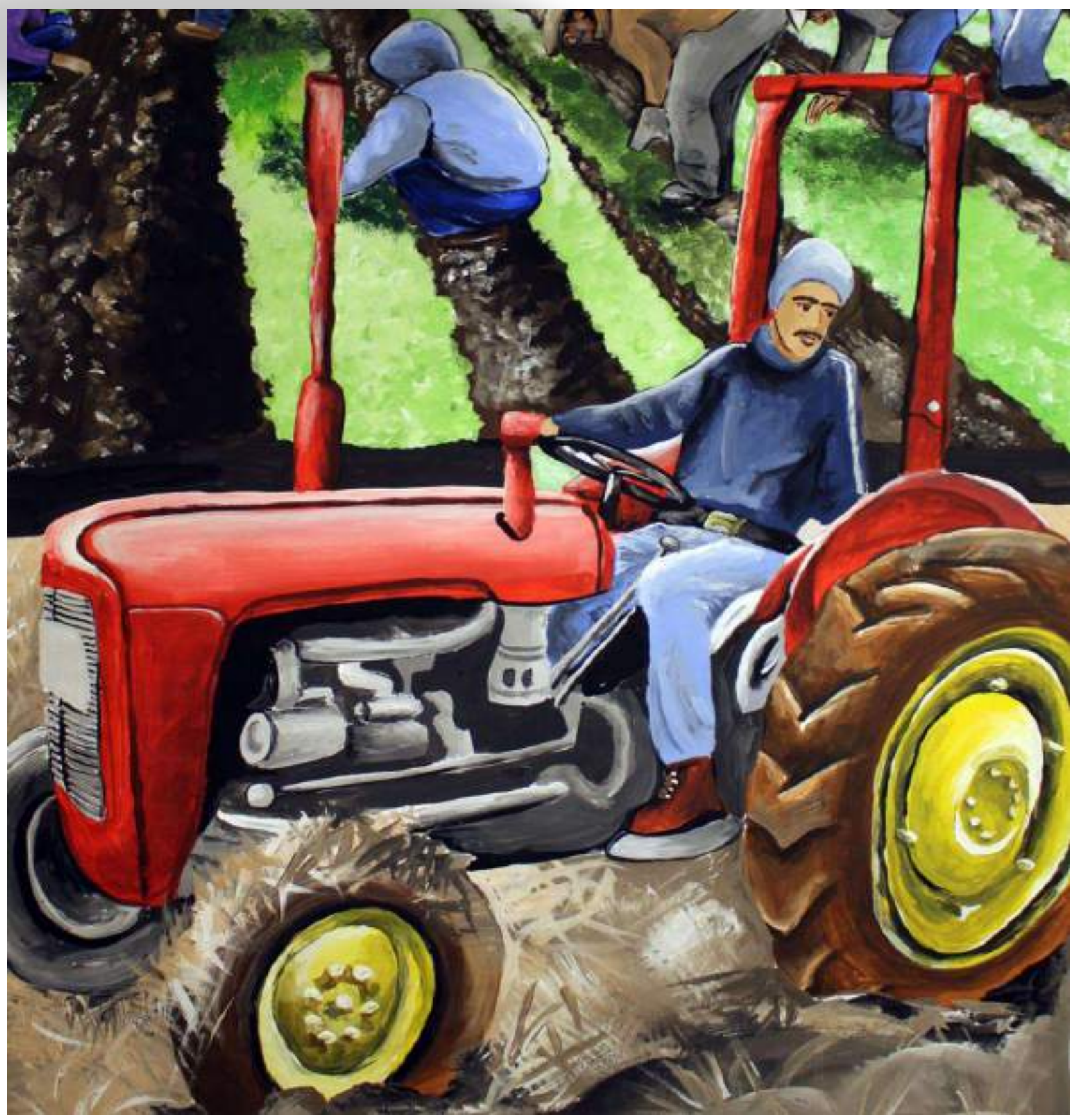
Inicie una conversación.

- ❖ ¿Ha usted usado un tractor anteriormente?
- ❖ ¿En cuáles trabajos ha usted utilizado un tractor?
- ❖ ¿Ha usted sido entrenado en cómo usar un tractor?
- ❖ ¿Ha usted tenido un accidente alguna vez mientras guiaba un tractor?
- ❖ ¿Cuáles medidas de precaución debemos considerar mientras usamos un tractor?

Los tractores pueden ayudarnos hacer nuestro trabajo pero son también extremadamente peligrosos si no tomamos las precauciones apropiadas.

Hay mucha información importante que debe de conocer antes de subir a un tractor

En caso de que usted usará un tractor, se requiere de usted haber sido adiestrado previo al trabajo asignado a usted y luego cada año posterior a este adiestramiento



TRAINER'S TIP: Discuss the picture.

Look at this picture of Marcos and his boss.

- ❖ What do you think they are talking about?
- ❖ What things should Marcos's boss tell him before operating a tractor?

You should be trained on the **tractor**:

- how to drive it
- the safety features
- height of the drawbar, etc.

You should also be trained on the **land:**

- are there hills? ditches?
- is it bumpy?
- do you have to drive on a highway?

REMEMBER: It is very important to do a walk through before you start using a tractor.

You should also be trained on your personal ability to operate a tractor. Ask yourself:

- am I in good health?
- am I under the effects of drugs and/or alcohol?
- am I wearing hearing protection?
- am I wearing safety glasses?
- am I wearing heavy duty shoes?

TRAINER'S TIP: Ask participants.

- ❖ What is Marcos wearing?
- ❖ Why is he wearing that?

He is wearing tight fitting clothing because loose clothing can get caught in the gears and the equipment. Clothing that can be tangled in the Power Take-Off (PTO) shaft and other pieces of equipment should not be worn, because it can lead to serious injury or death.

CONSEJO PARA EL ENTRENADOR: Discute el dibujo.

Miren este dibujo donde ven a Marcos y su jefe.

- ❖ ¿De qué hablan, según lo que usted piensa?
- ❖ ¿Qué debe explicarle el jefe de Marcos ante de que el utilice el tractor?

Usted debe de ser entrenado en el uso del tractor respecto a:

- Como conducirlo
- Las características de seguridad
- La altura de la barra de tiro, entre otros

También debe ser entrenado sobre en el terreno:

- ¿Existen montículos, zanjas?
- ¿Es zarandeado el terreno?
- ¿Tiene que conducir en un auto expreso?

RECUERDE: Es muy importante caminar el terreno antes de que usted inicie su trabajo en el tractor

También debe de recibir adiestramiento acerca de su habilidad personal de operar a un tractor. Pregúntese:

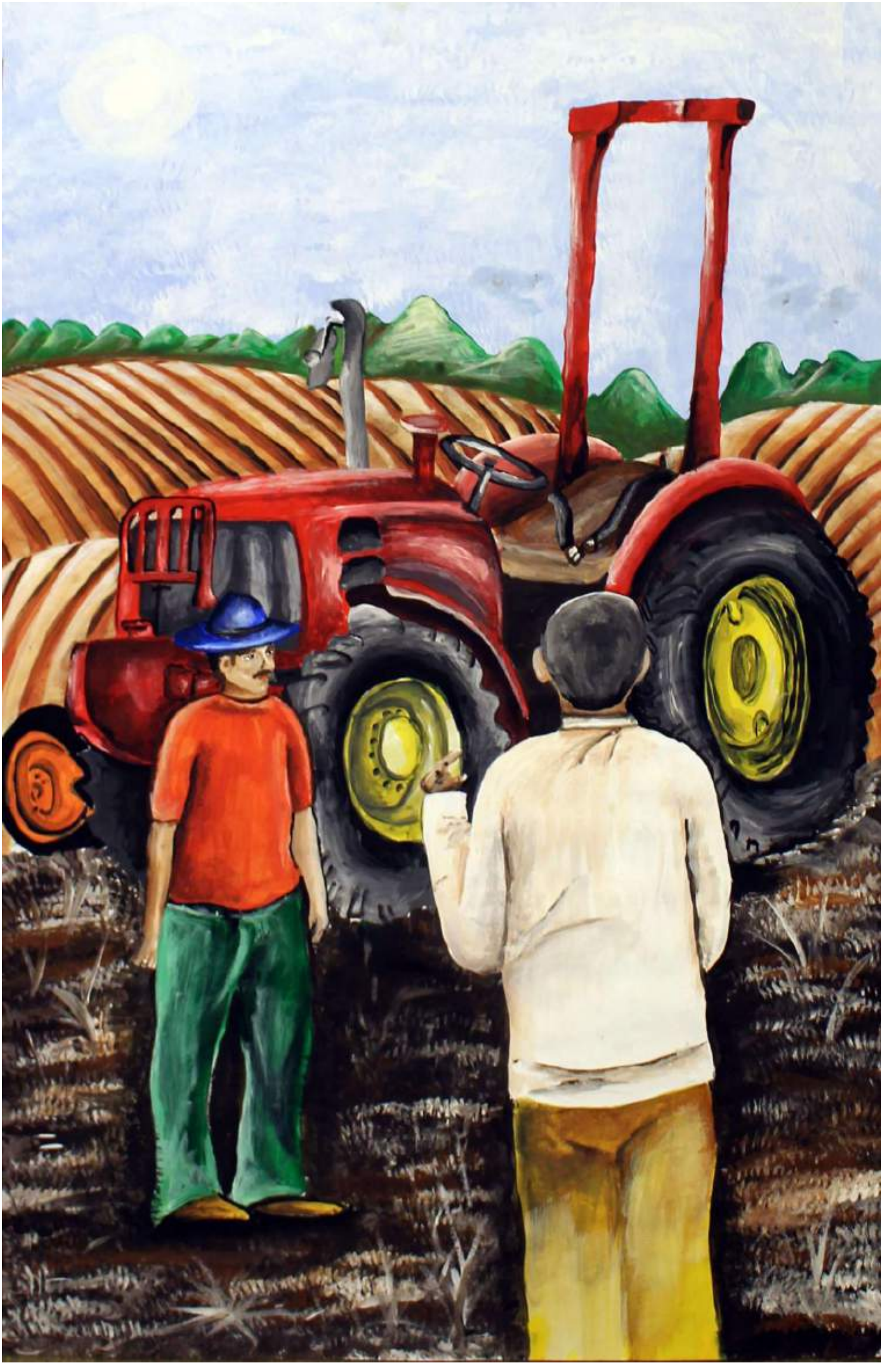
- ¿Me encuentro en buena condición física?
- ¿Me encuentro bajo los efectos de drogas y/o uso de alcohol?
- ¿Estoy usando protección auditiva?
- ¿Estoy usando gafas de protección?
- ¿Estoy usando zapatos para el trabajo pesado

CONSEJO PARA EL ADIESTRADOR

Pregunte a los participantes:

- ❖¿Qué ropa está usando Marcos ?
- ❖¿ Por qué está usando esta ropa?

Marcos está usando ropa ajustada porque la ropa muy suelta pudiera enredarse en los cambios o en el equipo del tractor. Ropa muy suelta también pudiera enredarse en el eje de la potencia de despegue (PTO) y en otras piezas del tractor, por ende, no se debe de usar este tipo de ropa ya que puede conducir serias heridas e inclusive la muerte.



TRAINER'S TIP: Ask participants.

- ❖ What are ROPS?
- ❖ Why are ROPS important?

WHAT ARE ROPS:

Rollover Protective Structures (ROPS) are roll bars or roll cages designed for wheel- and track-type agricultural tractors. ROPS are designed to create a protective zone around the operator when a rollover occurs.

IMPORTANCE OF ROPS:

When used with a seat belt, the ROPS will prevent the operator from being thrown from the protective zone and crushed from an overturning tractor or from equipment mounted or hooked to the tractor.

ROPS are important because they are 99% effective in preventing injuries and fatalities from rollovers.

If your tractor has a ROPS, you must wear your seatbelt. **Never make your own ROPS**.

Tractors are the main cause of accidental deaths on farms*. Over the years, many farmers, farm workers and others living on or visiting farms have been killed or seriously injured when falling from moving tractors, being run over by tractors, or being crushed when a tractor rolls sideways or backwards.

*National Ag Safety Database http://nasdonline.org/1241/d001045/a-review-of-farm-accident-data-sources-and.html

CONSEJO PARA EL ENTRENADOR

Pregunte a los participantes:

- ❖ ¿Qué son ROPS?
- ❖ ¿Por qué son importantes los ROPS?

QUE SON LOS ROPS?

Estructuras de protección contra vuelcos o Rollover Protective Structures (ROPS) son barras o cajas antivuelco diseñados para para tractores agrícolas de ruedas o de cadenas. ROPS son diseñados para crear una zona protectora alrededor de la persona operadora en caso de que el tractor se volcara.

LA IMPORTANCIA DE LOS ROPS:

En combinación con el uso del cinturón de seguridad, los ROPS previenen que la persona que opera el tractor será tirada de la zona protectora y aplastada por un tractor que está volcándose, o por un equipo montado o son

Los ROPS son importantes porque son efectivos en un 99 por ciento en prevenir heridas o muertes que resultarían de volcaduras.

En caso de que su tractor tiene unos ROPS, tiene que utilizar su cinturón de seguridad.

Nunca fabrique sus propios ROPS

Los tractores son la causa principal de muertes por accidente en las fincas*. A través de los años, muchos agricultores, trabajadores agrícolas u otros que viven o visitan las fincas fueron matados o recibieron serias heridas al caerse de tractores en movimiento, o haber sido atropellados por tractores en movimiento o por haber sido aplastado cuando un tractor se volcó por el lado o hacia atrás

Now that Marcos is on the tractor, what are some of the <u>major risks</u> caused by tractors?

- **Rollovers**: Tractors can roll sideways and backwards, depending on what it is being used for and how the weight is divided.
- **Rollovers** or **overturns** are involved in about half of the fatal tractor accidents and are responsible for many disabling injuries and a lot of property damage.

TRAINER'S TIP: Ask participants.

❖ What causes rollovers?

❖ Can they be prevented?

<u>CAUSES OF ROLLOVERS</u>:

- Rollovers are generally due to driving too fast for conditions such as bumpy land, or going down a slope
- Weight is not distributed evenly
- Striking surface hazards such as rocks, stumps and holes
- Running into ditches
- Hitching high for extra traction
- Driving on steep slopes
- Operating front-end loaders improperly
- Tractor is off balance

<u>HOW TO PREVENT ROLLOVERS</u>:

- Spot the hazard, assess the risk
- Drive slowly and be familiar with the land
- Hitch only to the drawbar
- Balance the load with weights or tire ballasts
- Use extra caution on hills and always turn downhill

Ahora que Marcos está en el tractor, ¿cuáles pueden ser algunos de los <u>riesgos principales</u> causados por los tractores?

- **Volcaduras**: Los tractores pueden volcarse hacia los lados y hacia atrás, dependiendo del uso y de la distribución del peso.
- **Volcaduras** son la causa de la mitad de los accidentes fatales con tractores y son la causa de muchas heridas E incapacitantes, además de muchos daños a la propiedad.

CONSEJO PARA EL ENTRENADOR:

Pregunte a los participantes:

❖ ¿Cuáles son las causas de las volcaduras?

❖ ¿Se puede prevenir las volcaduras?

<u>CAUSAS DE LAS VOLCADURAS</u>

- Las volcaduras se deben en general a conducir muy rápido en condiciones tales como un terreno lleno de lodo, hoyos o cuando se está conduciendo cuesta abajo.
- El peso no está distribuido equitativamente
- Se choca contra superficies peligrosas como rocas, troncos y huecos
- Se conduce el tractor hacia unas zanjas
- Se engancha alto para obtener tracción adicional
- Se conduce el tractor en pendientes muy pronunciadas
- Se opera a los cargadoras frontales de modo inapropiado
- El tractor esta fuera de equilibrio

<u>COMO PREVENIR A LAS VOLVADURAS CON TRACTORES</u>

- Detecte el peligro y evalúe el riesgo
- Conduce lentamente y familiarícese con el terreno.
- Enganche solamente a la barra de tiro
- Equilibre la carga con peso o lastres de neumáticos
- Conduce con precaución especialmente en las colinas y siempre gire hacia abajo

PREVENTING OTHER RISKS:

- Always start the engine in an open space to **avoid carbon monoxide poisoning**
- **Avoid run overs;** it is extremely important that the operator communicate with everyone on the farm when the tractor is in motion. Sometimes the operator cannot see everything behind him, so everyone working on the farm needs to be paying extra attention around tractors
- ***Entering and exiting highways is also very dangerous.*** Make sure your tractor has a Slow Moving Vehicle Sign (**SMV sign)** displayed, and be very aware of overhead wires and the shift in ground level, other vehicles and distractions

TRAINER'S TIP: Ask participants.

❖ What can you do if your tractor rolls over?

IN CASE OF ROLLOVER:

- Call emergency responders
- If the tractor is stable, try to shut down the engine. Do not disengage the PTO. **Do not risk getting run over.**
- Perform first aid, if possible. Don't move the person.
- Wait on the scene until the emergency responders arrive. Stay calm.
- Do not use the tractor again until investigators have looked at the scene. (For legal purposes)

IMPORTANT:

❖ Keep the numbers for emergency medical services, rescue experts, the fire department, and the police next to every telephone on the farm.

❖ It is also a good idea to enter these numbers into cell phones in the case of an emergency.

PREVENIR OTROS RIESGOS

- Inicie el motor siempre en un espacio abierto para evitar **el envenenamiento por monóxido de carbono.**
- **Evite atropellamientos;** es extremadamente importante que el operador del tractor se comunica con todas las personas en la finca cuando es motor está en movimiento. El operador en ocasiones no puede ver todo detrás de él, por ende todos los que trabajan en la finca necesitan poner atención adicional a los alrededores del tractor.
- ***Entrar y salir de auto expresos es muy peligroso.*** Asegúrese que su tractor exhiba un letrero de Vehículo de Movimiento Lento (SMV por su siglas en ingles), y este muy consciente de los cables expuestos al aire y los cambios en el nivel del suelo, igual como de otros vehículos y distracciones

.

CONSEJO PARA EL ENTRENADOR

Pregunte a los participantes:

❖ Que puede hacer en caso de que su tractor se voltea?

EN CASO DE UNA VOLCADURA

- Llame a las respuestas de emergencia
- En caso de que el tractor este estable, intente de apagar el motor. No desacople el PTO. No corra el riesgo que alguien lo atropelle.
- Aplique el primer auxilio, si es posible. No mueva a la persona. .
- Espere en la escena hasta que las respuestas de emergencias lleguen. Mantenga la calma. No vuelva a usar el tractor hasta que los investigadores han investigado a escena (para propósitos legales.

IMPORTANTE:

❖ Mantenga cerca de cada teléfono en la finca los números de servicios médicos de emergencia, de los expertos de rescate, del departamento de bomberos, y de la policía,

❖ Es una Buena idea de entrar estos números en los teléfonos celulares para el caso de una emergencia.

AMBULANCIA
RESCUE

10 COMMANDMENTS OF TRACTOR SAFETY

1. Keep your tractor in good condition, know it well, and read the Operator's Manual.

2. Use ROPS and wear your seat belt when possible.

3. Know your terrain and work area. Walk the area first to see any risks.

4. Start the engine in an open shed or space to prevent carbon monoxide poisoning.

5. Always keep your PTO properly shielded. Make it a habit to walk around your tractor and PTO driven implement, never over, though, or between the tractor and implement, particularly if either is running. The PTO rotates with enough speed and strength to kill you.

6. Keep your hitches low and always on the drawbar. Otherwise, your tractor might flip over backwards.

7. Never get off a moving tractor or leave it with its engine running. Shut it down before leaving the seat.

8. Never refuel while the engine is running or hot. Additionally, do not add coolant to the radiator while the engine is hot; hot coolant can erupt and scald.

9. Keep all children off and away from your tractor and its implements at all times.

10. Never be in a hurry or take chances about anything you do with your tractor. Think safety first, then take your time and do it right.

10 MANDAMIENTOS PARA LA SEGURIDAD DEL TRACTOR

1. Mantenga a su tractor en buenas condiciones, conózcalo bien y lea el Manual del Operador.

2. Utilice los ROPS y su cinturón de seguridad cuando le sea posible.

3. Conozca el terreno y su área de trabajo. Camine el área primero para evaluar cualquier posible riesgo.

4. Inicie al motor en una barraca o espacio abierto para prevenir el envenenamiento por monóxido de carbono.

5. Mantenga su PTO siempre expuesto debidamente. Haga un habito de siempre caminar alrededor de su tractor y el implemento de PTO en acción, y nunca camine encima del implemento o entre tractor y el implemento, especialmente si están prendidos. El PTO rota con tanta velocidad y fuerza que puede matarlo.

6. Mantenga a sus enganches bajo y siempre encima de la barra de tiro. De otra manera su tractor podrá voltear hacia atrás.

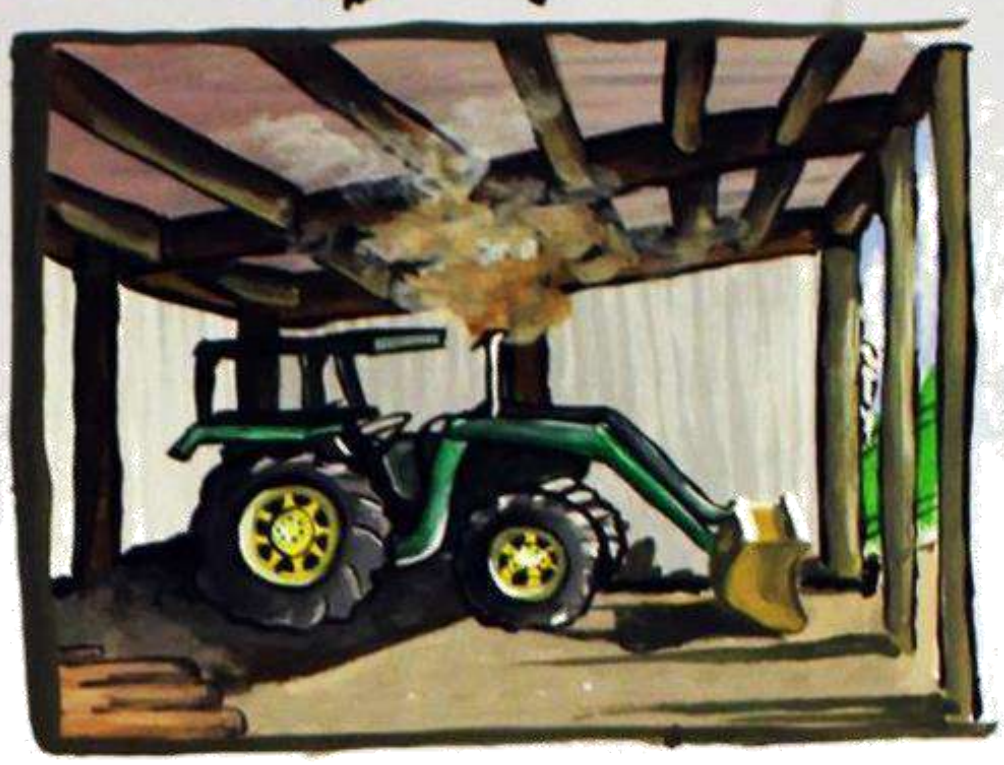
7. Nunca baje de un tractor en movimiento o deje el motor encendido. Siempre apáguelo antes de levantarse de la silla.

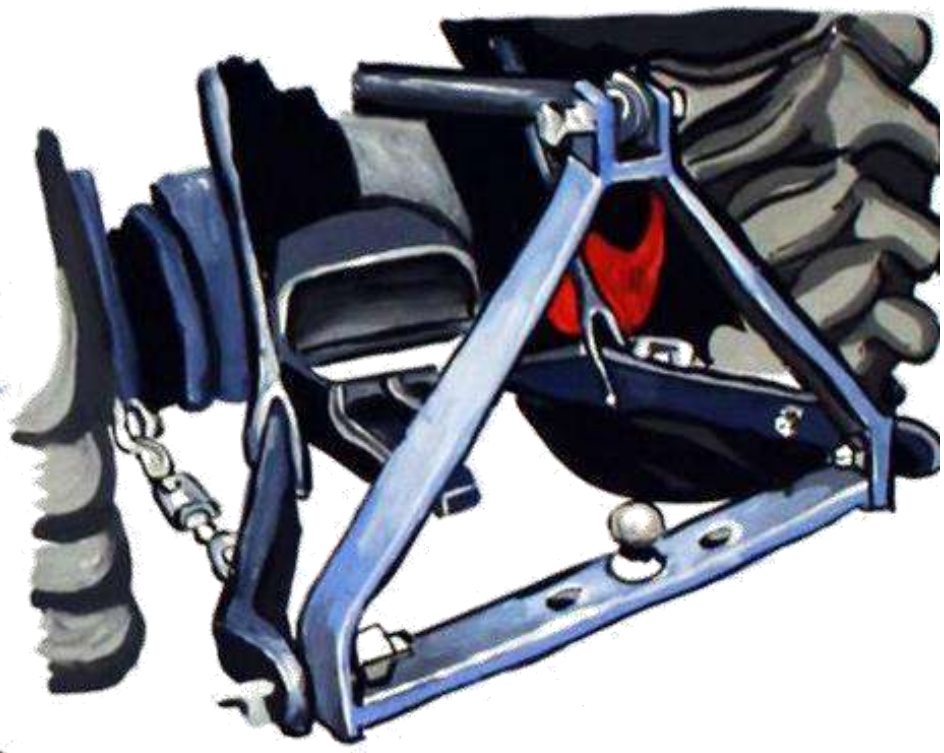
8. Nunca llene de tanque de gasolina con el motor encendido o con un motor caliente. Tampoco añade coolant al radiador con el motor caliente. El coolant caliente puede salir y escaldar.

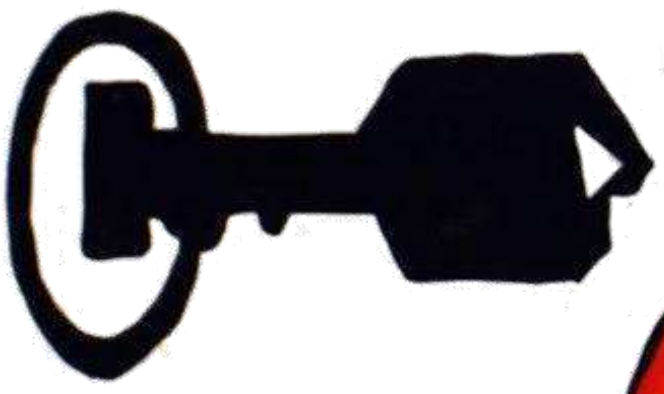
9. Mantenga a los niños fuera y lejos del tractor y maquinarias en todo momento

10. Nunca tenga prisa o tome oportunidades para hacer cualquier cosa en el tractor. Piense primero en su seguridad y haga todo correcto.

case IH
956, 1056XL
1056 and 1056XL
Diesel Tractor
Operators Manual







Whistleblower Protections:

As a worker, you have rights. Your employer cannot threaten you if you submit a complaint.

Trainer Tip: Ask participants

Does anyone know how to file a complaint?

To file a complaint: 4 ways to file a complaint:

1. **Online** - Use the Online Whistleblower Complaint Form to submit your complaint to OSHA.
2. **Download and Fax/Mail** - Download the *Notice of Whistleblower Complaint Form (OSHA 8-60.1)* complete it, and then fax or mail it back to your local OSHA Regional or Area Office.
3. **Telephone** - Call your local OSHA Regional or Area Office. OSHA staff can discuss your complaint with you and respond to any questions you may have.
4. **Letter** - You may also send a letter describing your complaint to your local OSHA Regional or Area Office.
5. **Visit** your regional OSHA office and submit a complaint.

OSHA will accept your complaint in any language.

Your employer cannot retaliate against an employee that submitted a complaint by:

- Firing or laying off
- Blacklisting
- Demoting
- Denying overtime or promotion
- Disciplining
- Denying benefits
- Failing to hire or rehire
- Intimidation
- Reassignment affecting promotion prospects
- Reducing pay or hours

Las Protecciones para el Delatador:

Usted tiene derechos como trabajador. Su patrono no puede amenazar con violencia o con quitarle horas de trabajo.

CONSEJO PARA EL ENTRENADOR:

Pregunte a los participantes:

¿Conoce alguno de ustedes cómo procesar una querella?

Para procesar una querella: 4 maneras para procesar una querella

1. **Internet** – Utilice el formulario de *Quejas Online* para someter su querella a OSHA.
2. **Descarga y Facsímil/Correspondencia** Descargue el Formulario *OSHA 8-60.1*, complételo y luego envíelo mediante facsímil o correo a la Oficina Regional de Área de OSHA en su localidad.
3. **Teléfono** – Llame al personal de la Oficina Regional o de Área de OSHA en su localidad para conversar con ellos sobre su querella. Ellos pueden responder a cualquier pregunta que usted pueda tener.
4. **Cartas –**Usted podrá enviar de la misma manera una carta en la cual usted describe su querella a la Oficina Regional de Área de OSHA de su localidad.
5. **Visitar** su oficina de OSHA regional

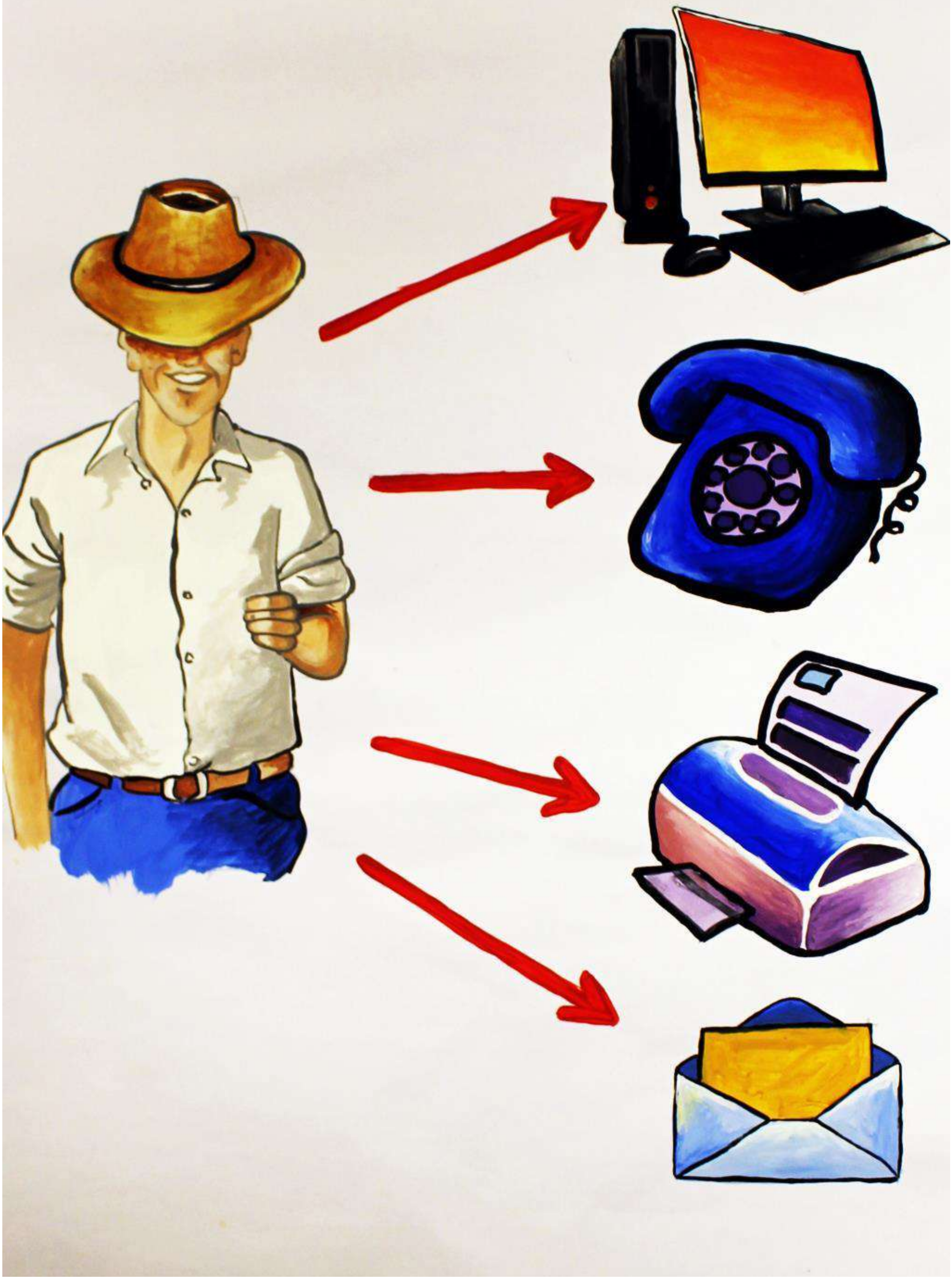
OSHA aceptara su querella en cualquier idioma.

El empleador no puede tomar represalias contra usted si ha sometido una queja. Su jefe no puede hacer lo siguiente:

- Le despida o suspender del trabajo
- Ponerle en listas negras
- Degradarlo
- Negarle horas extras o una promoción
- Disciplinarlo
- Negarle beneficios
- Negarle trabajo
- Intimidarle
- Reasignarle otras tareas para evitar darle una promoción
- Reducir sus horas de pago

OSHA®

Occupational Safety and Health Administration



Use Personal Protective Equipment…

- Safety Glasses
- Ear muffs/plugs
- Heavy duty shoes
- Check if you are in good conditions to operate a tractor

Avoid rollovers by…

- Assessing the area
- Avoid driving near ditches, embankments and holes
- Slow down when turning, crossing steep slopes, and on rough, slick or muddy surfaces
- Avoid jerky turns, starts or stops
- Do not speed or drive faster than conditions allow
- Operate the tractor smoothly

Verify tractor has ROPS…

- Always use a seatbelt with a ROPS
- Use ROPS wherever possible, even if not required.

Verify tractor is in good working order…

- Start the tractor only while seated
- Turn off the engine or Power Takeoff Drive when not in use
- Never carry passengers unless needed for training or machine operation
- Be careful when refueling

REMEMBER: File an anonymous complaint with OSHA if you feel threaten or if your workers' rights have been violated.

Vamos a repasar…

Utilice el Equipo Personal de Protección…

- Gafas de Seguridad
- Orejeras/tapones
- Zapatos de trabajo pesado
- Verifique si usted está en buenas condiciones físicas para operar un tractor

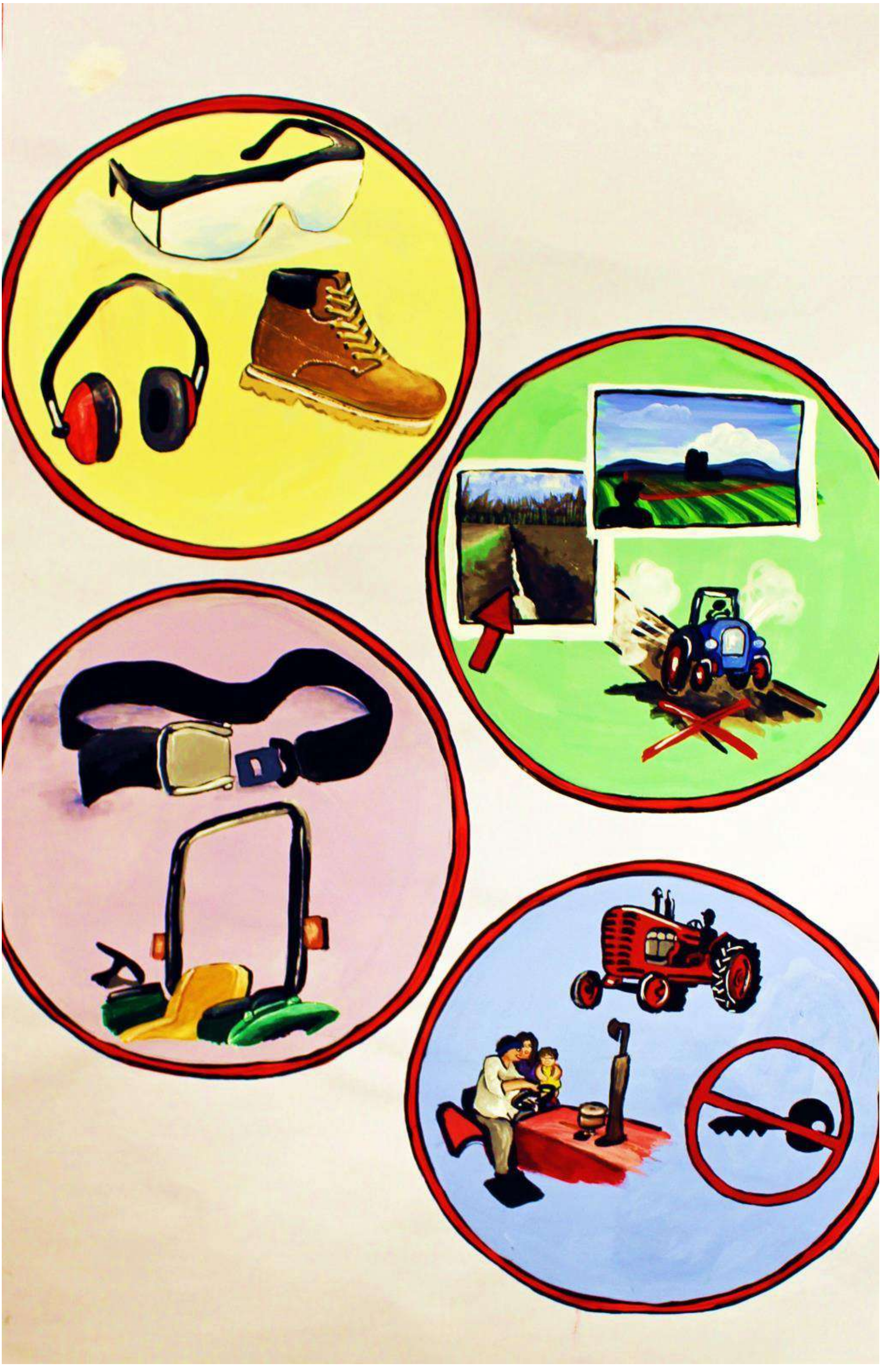
Prevenga volcaduras mediante…

- La evaluación del terreno
- Evitar de guiar cerca de zanjas, terraplenes y huecos
- Guiar lento cuando se gira, se cruza pendientes pronunciadas y cuando se pasa por superficies ásperas, manchadas o fangosas.
- Evitar giros, inicios o paradas abruptas o convulsivos
- No acelerar o guiar más rápido de lo que las condiciones lo permiten
- Operar al tractor de modo suave y tranquilo

Verifique los ROPS de su tractor…

- Siempre utilice un cinturón de seguridad en conjunto a los ROPS
- Utilice los ROPS cuando le sea posible, aun cuando no este requerido.

Verifique que el tractor este en buenas condiciones…

- Inicie el tractor solo cuando esté sentado
- Apague el motor o el PTO cuando no está usando el tractor.
- Nunca lleve pasajeros a menos que sean necesitados para un adiestramiento o para la operación de una máquina.
- Sea cuidadoso cuando eche gasolina.

RECUERDE: Procese una querella anónima con OSHA si usted se siente amenazado o si sus derechos de trabajador han sido violados.